

ATJ NEWSLETTER

President: Joan Ericson (Colorado College)
Past President: Wesley M. Jacobsen (Harvard University)
President-elect: Mari Noda (The Ohio State University)
Administrative Director: Susan Schmidt

Association of Teachers of Japanese
September 2007
Vol. 30 No. 3

Association of Teachers of Japanese • University of Colorado at Boulder • Eaton Humanities 240 • Boulder, CO 80309-0279
303/492-5487 • Fax: 303/492-5856 • atj@colorado.edu • www.colorado.edu/ealc/atj

President's Message

The leaves are slowing starting to fall around my college campus, a sign that the summer is truly over. Summers seem to be the optimal time for students to apply what they have learned in our classrooms by doing independent research, a continuation of language study begun in your institutions, or, as in the case of one of my students, working on a small family farm in Hokkaido through the organic farming WWOOF program. Perhaps you have students who have had out-of-the-ordinary experiences over the summer in which they combine Japanese language with other activities. No doubt many of you were also involved in organizing student study trips to Japan, as well as networking with colleagues around the world at conferences throughout Japan and other parts of Asia.

This summer I experienced the gamut of what it means to be a faculty member with many different hats, as I teach within my Japanese program but also try to develop student interest in integrating language with a chosen field, not to speak of collegial interest. Before devoting my time to my own re-

search in literature, I led a group of students on a three-week whirlwind study tour of cultural artifacts, historical museums, and pilgrimage sites (including a hike halfway up Mt. Fuji). Following this, I mentored two students on a Freeman Student-Faculty Fellows Grant-funded sports science research project with nationally-ranked Japanese women's college soccer teams and then thoroughly enjoyed playing advisor to a group of eight non-Japan specialist faculty members from my institution on a tour that followed our semester-long group reading of *The Tale of Genji* and *The Confessions of Lady Nijo*. There are many dimensions to keep us busy running a language, literature, and culture program, and in the end students and faculty alike benefit greatly.

I wrote in the last newsletter that in order to keep the field of Japanese alive and accessible to ever-widening groups of students (not just those on the academic track), we need to keep looking for innovative and diversified ways to teach language, culture, and literature. Often this takes the form of leading study groups to Japan or having students connect through email or other internet formats with their peers in Japan. Through sharing our scholarship and successful classroom practices we actively promote the innovation and integration of our wider field that encompasses Japanese language, literature, linguistics, and pedagogy.

In order to explore further opportunities to learn from each other through sharing our scholarship and successful classroom practices, I encourage you to participate in one or all of the following opportunities. This fall we are looking forward to the publication of a special issue of our journal *Japanese Language and Literature on Study Abroad*. I am pleased to write that for the fall of 2008 we are now announcing a call for papers for a special issue on Pedagogy, to be guest edited by Prof. Seiichi Makino and Prof. Mutsuko Endo Hudson. As clearly evidenced by the June 2006 International Conference on Japanese Language Education and the March 2007 ATJ Seminar, many of you are already actively involved in innovative ways of teaching language skills. This Fall 2008 special issue welcomes both research-based manuscripts as well as those that focus on application of a wide variety of skills. I hope that you will use this opportunity to reflect upon your teaching and share your ideas with your ATJ colleagues.

In looking ahead to the year to come, two more opportunities present themselves as avenues for sharing research and classroom practices. I encourage you to submit a proposal for the ATJ day-long seminar to be held on Thursday, April 3, 2008 preceding the Association for Asian Studies conference in Atlanta, Georgia. Later in the academic year, from July 11-13,

CONTENTS

President's Message	1
News of the Association	2
Bridging Project News	4
Job Openings	6
Programs & Workshops.....	9
Items of Interest	9

2008, the next International Conference on Japanese Language Education will be held at Pusan University of Foreign Studies in Pusan, Korea. Under the theme of "Building Toward Broader Networking for Japanese Language Education and Japanese Studies," this conference promises to provide another venue for strengthening ties throughout the broader discipline of Japanese studies throughout the world.

Perhaps you are like me: consciously on the lookout for ways to bring incoming college students into my Japanese program. I have not yet met any new college students who took the newly inaugurated AP Japanese exam this past May 2007, but no doubt some of you have welcomed them into your classes and into your programs. This is a historic moment, as Japanese is now one of the many language options of high school students. I look forward to seeing how this new test will strengthen articulation between the high school and the post secondary levels of Japanese. I hope that we can gather first-hand information from all of you regarding the numbers of students who enter college or university having taken the AP Japanese exam and whether this tool has been useful for placement into higher-level language courses. Also of interest is whether these students continue to take Japanese beyond basic language requirements.

Many of your institutions may offer honors for a range of subjects, but up until now there has not been an honor society at the post-secondary level for Japanese. Drawing upon the success such honor societies have seen in high schools, after having conducted a survey of post-secondary Japanese language instructors, we have decided to implement and offer a national Japanese Honor Society for college and university. I look

forward to promoting the study of Japanese on our campuses through this honor society.

I would like to commend my colleague Wes Jacobsen for spearheading fundraising efforts to benefit ATJ, especially in these times when we can no longer rely on outside grant funding to cover all of ATJ's expenses. Please consider becoming a Lifetime member as well as donating to the endowment established to guarantee the continued success of the Association of Teachers of Japanese in our common efforts to build an ever-stronger membership base that is even more involved in Japanese education.

In closing, I would like to acknowledge one of our past presidents who was extremely active in the field of Japanese for several decades. Over the summer our community experienced the great loss of Prof. Hiroshi Miyaji, who was president of ATJ from 1990 to 1996. Many of you who knew him in different capacities will want to be sure to attend the "designated ATJ panel" at the main AAS conference in Atlanta. We have decided to dedicate this panel in honor of Miyaji-sensei. Past students and colleagues will use this opportunity to talk about "A New Era in Japanese Studies: The 1980s-1990s and Beyond. A Round Table Discussion in Honor of Hiroshi Miyaji (1925-2007)." I hope that you will be able to attend and learn more about his significant contributions to the field of Japanese language around the world. We gain inspiration from excellent teachers and scholars such as Miyaji-sensei.

Joan Ericson

News of the Association In Memoriam: Hiroshi Miyaji (1925-2007)

Hiroshi Miyaji, Professor Emeritus of Philosophy and C.V. Starr Professor Emeritus of Linguistics and Language at Middlebury College, and President of ATJ 1990-1996, died on May 24, 2007, at his home in Burlington, Vermont, after an illness. He was 82 years old.

Professor Miyaji was born and raised in Japan. He came to the United States for graduate study at Stanford University, where he earned his doctorate in linguistics in 1966. His teaching career began at Stanford and continued at the University of Oregon (1964-66); at the University of Pennsylvania (1967-70); and at Middlebury College, where he was a member of the faculty until 1996 and continued to teach until 2004. He founded the Japanese Language School at Middlebury in 1969 and served as its Director until 1978. He also taught in and administered Japanese language programs at universities and institutions around the world, including the University of Hawaii, the Australian National University, the Inter-University Center for Japanese Language Studies in Tokyo (later Yokohama), Yamaguchi University, and the Associated Kyoto Program at Doshisha University. In 1998 the Japanese government awarded Professor Miyaji the Third Order of Merit with the Order of the Sacred Treasure for his contributions to Japanese language education in the United States.

Miyaji-sensei was known for his sense of humor and for the wide range of his academic and personal interests. During his tenure at ATJ, he expanded the reach of the Association by applying for and obtaining its first grants. He encouraged high school teachers to form ATJ's sister organization, the Na-

tional Council of Secondary Teachers of Japanese (NCSTJ, now the National Council of Japanese Language Teachers, NCJLT).

Hiroshi Miyaji will be remembered fondly by his colleagues at Middlebury College and by the many Japanese language educators and Asianists around the world who studied with him, worked with him as ATJ Board members, heard him speak about Japanese language education, or met him at ATJ Seminars and AAS Annual Meetings.

ATJ 2008 Seminar Call for Proposals

The Association of Teachers of Japanese (ATJ) 2008 Seminar will take place at the Hyatt Regency in Atlanta, on Thursday, April 3, 2008, in conjunction with the annual meeting of the Association for Asian Studies (AAS). The Seminar will feature a full day of concurrent sessions on various issues related to Japanese language and literature.

Proposals are invited from all ATJ members for individual papers and panels. A proposal must be in one of the following areas: 1) linguistics, 2) literature, 3) pedagogy, or 4) second language acquisition. ATJ also welcomes session proposals from the ATJ Special Interest Groups (SIGs). Individual papers are 20 minutes long with an additional 5 minutes for discussion. Organized panels are 100 minutes long and are limited to four active participants (four paper presenters, or three presenters with one discussant). An abstract for an individual paper should be no more than 300 words in English or 700 characters in Japanese. For organized panels, a maximum 300-word or 700-character abstract is required from each participant, in addition to a maximum 300-word or 700-character abstract for the panel itself.

The submission deadline is **Friday, October 26, 2007**.

Abstracts should be submitted online at www.aatj.org/atjseminar2008.html. Questions regarding submission should be addressed to Paul Warnick, Seminar Committee Chair, at paul_warnick@byu.edu. For technical support, contact atj@colorado.edu.

Nominations for Board and President-Elect Positions

The Nominating Committee of the ATJ Board will propose a slate of candidates for election to the positions of President-Elect and three Board members of ATJ, to serve three-year terms from spring 2008 to spring 2011. If you would like to suggest candidates for these positions, please send their names, email addresses, and brief profiles to the ATJ office (atj@colorado.edu) or to the chair of the Nominating Committee, Janet Ikeda (ikedaj@wlu.edu).

SAFAS SIG Report from 2007 AAS (Boston)

The SAFAS (Study Abroad for Advanced Skills) SIG began about five years ago. Through the exchange of information via informal discussions and presentations, we first attempted to grasp the general landscape of where the field is as far as study abroad for advanced skills is concerned. In the 2006 meeting at AAS, the group felt that we could work toward some common goals as a SIG. One of these was to conduct collaborative research to examine students' experiences of contact with home stay members, friends, and other study abroad participants, as well as the process of socialization of study abroad participants, especially at the higher levels. Another was to expand an inventory of in-culture activities for students to engage in while on study abroad.

This year, we were fortunate to have special presentations by two people with extensive experience in internship programs in China. Eric Shepherd (OSU) and Xiaobin Jian (College of William and Mary), both with extensive experience as resident instructors/trainers, talked at the SIG meeting about their pre-internship orientation and internship programs, respectively. The pre-internship orientation centers around bilingual and bicultural classes in which both American learners of Chinese and Chinese learners of English acquire competence through role plays. The internship program that Jian described had a number of design features to integrate study abroad participants into the community. Participants become integrated gradually through guided interaction, at first through community service proposal development, then later on through service implementation. The insights provided at this meeting have the potential to be extremely useful in designing advanced-level study abroad programs in Japan.

Mari Noda, SIG Chair

New Special Interest Group: Japanese for Specific Purposes

A new Special Interest Group with a focus on Japanese for Specific Purposes (JSP) has been created. JSP can be broadly interpreted; it is a Japanese language course integrated with any specialized area, such as business, science, politics, international relations, and so on. The goal of this group is to support teachers of JSP by fostering a network among teachers and offering academic activities to share and learn about various issues relating to teaching JSP. The activities will include (but are not limited to) creating a homepage on the ATJ website (including members mailing lists, information, and announcements) and offering a session on

JSP at the ATJ seminar. Anyone who is teaching and/or interested in teaching JSP is welcome. If you are interested in joining the SIG, please contact Tomoko Takami at the University of Pennsylvania (ttakami@sas.upenn.edu).

Special Issue of *Japanese Language and Literature*:

Japanese Pedagogy

Editors: Seiichi Makino and Mutsuko Endo Hudson. This special issue of *Japanese Language and Literature* will highlight various approaches to Japanese pedagogy. We welcome manuscripts that are research-based as well as those which are reports of applications of SLA theories and pedagogical frameworks in the classroom. Publication is scheduled for Fall 2008. The topics include, but are not restricted to, the teaching of language skills (i.e., listening, speaking, reading, writing, culture and an integration thereof), grammar, pragmatics/discourse, pronunciation, kanji and other scripts, computer-enhanced language teaching, teaching with films or songs, and incorporating literature in a language class. A manuscript submitted for consideration should be no more than 25 double-spaced pages using a 12-point font throughout. It must be written in English, though sample materials may be written in Japanese. Please also submit a short abstract or summary (maximum 250 words). Style and format should follow the *Chicago Manual of Style*, with all notes at the end of the manuscript. Send copy by email attachment to atj@colorado.edu or four hard copies by **January 10, 2008** to: Association of Teachers of Japanese, 279 UCB, Humanities 240, University of Colorado, Boulder, CO 80309-0279.

Japanese Language and Literature Issue 41:1 **Replacement Copies**

A few members have reported that their copies of the most recent issue of ATJ's journal *Japanese Language and Literature* (April 2007; 41:1) had a group of pages in reverse order. In these copies, the order of pages 47 through 62 is reversed: the page after 46 is 63, then 62, and so on until page 47, which is followed by page 64. All the pages are there, but not in the correct order. Only a small number of copies appear to be affected by this mistake in binding at the printing plant. If your copy is one of those that is misprinted, please let the office know (atj@colorado.edu), and we will send you a replacement copy.

ATJ Endowment Is Growing

ATJ has joined the ranks of other non-profit organizations in establishing an endowment fund. Contributions of any amount to this fund, which are tax-deductible, will help to ensure that the Association can continue to provide services to members in the future. Contributions have recently been made to the Endowment by **Sumako Kimizuka** (in a bequest), **Yoko McClain** (in memory of Hiroshi Miyaji). Please consider donating when you next renew your membership, or by mail at any time. For more information, contact the ATJ office.

Bridging Project News **Bridging Scholarships for Spring 2008**

The Bridging Scholarship program, which is administered by ATJ, will award 20 scholarships to American students participating in study-abroad programs in Japan beginning in Spring 2008. Undergraduate students majoring in any field of study are eligible to apply for these scholarships; Japanese language

background is not a requirement. Recipients of Bridging Scholarships receive stipends ranging from \$2,500 to \$4,000, depending on the length of their study program in Japan. The scholarships are funded by donations from U.S. corporations and foundations.

Bridging Scholarships are awarded twice each year. The deadline for applications for Spring 2008 scholarships is **October 5, 2007**. Applicants will be notified of the results by November 30. Selection will be based on academic potential and financial need. Applications for Fall 2008 scholarships will be accepted beginning in January 2008; the deadline for submission will be **April 7, 2008**.

ATJ's Bridging Project is made possible through the generosity of the Japan-US Friendship Commission, which supports an information clearinghouse and the administration of the Bridging Scholarships, and the US-Japan Bridging Foundation, which funds the Bridging Scholarships.

Information and downloadable application forms—as well as other material on study abroad in Japan—are available at www.colorado.edu/ealc/atj/Bridging/abroad.html.

Fall 2007 Bridging Scholarships Awarded

Seventy-nine undergraduate students from colleges and universities across the United States have been named recipients of Bridging Scholarships for Study Abroad in Japan. The winners received awards of up to \$4,000 to assist with their living expenses while they study in Japan beginning in Fall 2007. Since 1999, a total of 790 scholarships have been awarded by the US-Japan Bridging Foundation to students studying abroad in Japan.

ATJ administers the Bridging Scholarships as part of its Bridging Project for Study Abroad in Japan, which is supported by the Japan-

US Friendship Commission (www.jusfc.gov), an independent federal agency promoting mutual understanding between the United States and Japan, and the US–Japan Bridging Foundation, a nonprofit foundation which solicits and manages contributions to the scholarship fund.

Contributors to the Fall 2007 scholarships include American International Group, Citigroup, Deloitte Touche Tohmatsu, Estee Lauder Group of Companies, FedEx, The Freeman Foundation, Goldman Sachs, Harmon International Industries, Hartford Financial Services Group, JP Morgan, Lockheed Martin, McDonalds Japan, Morgan Stanley, Nishimoto Trading, Shinsei Bank, Temple University Japan, and Weyerhaeuser.

A list of the Fall 2007 recipients, their home schools, their majors, and their destination programs follows.

- Andrew ABORDONADO (Hawaii Pacific University) / international studies → Hakodate University
- Lucia ALONZO (Truman State University, MO) / theater → Hosei University
- Jason ANDERSON (Michigan Technical University) / computer science → Kwansei Gakuin
- Timothy APPLEBURY (University of Memphis, TN) / biology → Nagoya Gakuin
- David ARNDS (University of California, Los Angeles) / Japanese & East Asian studies → International Christian University
- Matthew BELISLE (Montana State University) / mechanical engineering → Kumamoto University
- Jennifer BENNETT (Bennington College, VT) / costume design & Japanese → Sophia University (CIEE)
- Jonathan BETT (University of Massachusetts, Amherst) / Japanese → Kwansei Gakuin
- Emily BLOEDEL (University of Colorado, Boulder) / Japanese & East Asian studies → Kansai Gaidai
- Dean BOTTINO (University of California, Irvine) / art, computer science, & Japanese → International Christian University
- Rachel BRIEDIS (Ohio University) / education & history → Chubu University
- Alexander CERJANIC (University of Nevada, Reno) / electrical engineering → University of the Ryukyus
- Pi-Fen CHUANG (University of Illinois, Urbana-Champaign) / broadcast journalism → Konan University
- Robert COSGROVE (Clark University, MA) / government → Kansai Gaidai
- Christy CZERWIEN (West Texas A & M University) / history → Obirin University
- Kelley DOORE (University of Massachusetts, Amherst) / Japanese → Nanzan University
- Regina ESTRADA (University of Wisconsin, Madison) / linguistics & Japanese → Nanzan University
- Josiah FILLAR (Western Michigan University) / global & international studies → Daito Bunka University
- Carolyn FLAHERTY (University of Delaware) / political science → Seinan Gakuin
- Alexandra GILMORE (Georgetown University, DC) / Japanese → Keio University
- Ashley GRYS (William Jewell College, MO) / music → IES Tokyo
- Kiel HAMM (University of California, San Diego) / visual arts → Sophia University
- Lucas HANNELL (University of Pennsylvania) / international studies → Hitotsubashi University
- Michael HAYATA (University of California, Davis) / international relations → University of Tsukuba
- Jennifer HOWELLS (University of Pittsburgh, PA) / engineering, Japanese, & international studies → Konan University
- Rebecca JANG (Carnegie Mellon University, PA) / creative writing & fine arts → Temple University Japan
- Jeffrey KARNS (Ohio State University) / anthropology, pre-medicine, & Japanese → Nanzan University
- Megan KIRK (Kennesaw State University, GA) / sociology → Nanzan University (ISEP)
- Alyssa LABELLE (Colgate University, NY) / Japanese → Kyoto University of Art & Design
- Xin-Yi Grace LEE (University of Illinois, Urbana-Champaign) / international studies & political science → International Christian University
- Brittany LINTON (Colorado College) / sociology → Waseda University
- Michael LLOYD (University of Redlands, CA) / Japanese studies → Reitaku University
- Wyeth LYNCH (Morningside College, IA) / international affairs & philosophy → Kansai Gaidai
- Thomas MACOM (Loyola University of New Orleans, LA) / photojournalism → Sophia University
- Alexandra MALKOSKI (University of New Mexico) / Asian studies → Akita International University
- Ariane MANDELL (Bates College, ME) / Japanese → Doshisha University
- Laura MAURER (University of Findlay, OH) / Japanese & TESOL → Fukui University
- Oleg MELIKHOV (University of Illinois, Chicago) / marketing → Sophia University (CIEE)
- Jeremy MILLS (University of Tennessee, Knoxville) / nursing → Nanzan University
- Christina MITCHAM (University of Tennessee, Knoxville) / Asian studies → Ritsumeikan University
- Jessica MOSELEY (Southern Methodist University, TX) / marketing → Kwansei Gakuin
- Mathew MYERS (University of North Carolina, Chapel Hill) / physics & East Asian studies → International Christian University
- Kate NEARING (Purdue University, IN) / Japanese & Asian studies → Tsukuba University
- Lauren NEEFF (University of Wyoming) / international studies → Ritsumeikan Asia Pacific University
- Tuyen NGUYEN (University of Michigan) / biology & Asian cultures → Kyushu University
- Mallory NYSTROM (Furman University, GA) / Asian studies → Waseda University
- Bede OBASI (University of South Carolina) / accounting → Japan Center for Michigan Universities
- Rebecca ONDRA (University of Pittsburgh) / Japanese & film studies → Temple University Japan
- Philip OZAKI (University of Illinois, Chicago) / sociology → Chiba University
- Rebecca PAPPAS (University of Georgia) / Japanese → Waseda University
- Clara PARK (Washington University in St. Louis, MO) / psychology → Kyoto Consortium for Japanese Studies
- Cameron PEEK (University of Arizona) / economics & East Asian studies → Waseda University

Eric PETERSON (North Seattle Community College, WA) / psychology → Ichikawa Japanese Language Institute

Sydney PITCHFORD (St. Lawrence University, NY) / economics → Nanzan University

Craig POPE (University of California, Berkeley) / Japanese → Tohoku University

Andrew PUTMAN (University of Michigan) / computer engineering → Kyushu University

Sara QUESADA (Wittenberg University, OH) / East Asian studies → Nanzan University

Samuel ROSS (Hampshire College, MA) / broadcast journalism & Japanese → Sophia University

Jennifer SCHUCH-PAGE (George Washington University, DC) / international affairs → Kyoto University

Amy SHOEMAKER (Linfield College, OR) / education & Japanese → Kanto Gakuin

Jason SHON (Whitman College, WA) / Asian studies → Associated Kyoto Program

Jennifer SILCOX (University of Washington) / international studies → Keio University

Jonathan SLABAUGH (Case Western Reserve, OH) / computer science & Japanese → Waseda University

Jonathan SUN (University of Texas, Dallas) / accounting → Sophia University (CIEE)

Lisa TANAKA (University of California, Irvine) / Asian American studies → Meiji Gakuin

Sandy TANG (Tufts University, MA) / child development & Japanese → International Christian University

Rachel TAYLOR (Chemeketa Community College, OR) / communications → Temple University Japan

Stacie TAYLOR (Georgia State University) / international studies → Sophia University (CIEE)

Nicholas VAN SICKEL (Kansas State University) / computer engineering → Kansai Gaidai

Luis VARGAS (University of Kansas) / physics & astronomy → Nanzan University

Melanie VEALE (Washington University in St. Louis, MO) / physics & Japanese → Kyoto Consortium for Japanese Studies

Antonio VEGA (Florida International University) / religious studies & Asian studies → Kansai Gaidai

Serena VERE (University of Illinois, Urbana-Champaign) / linguistics → Konan University

Helen VON GOHREN (University of Chicago, IL) / East Asian studies → Kyoto Consortium for Japanese Studies

Louisa WARDEN (University of Washington) / Japanese linguistics → Keio University

Wade WEINBENDER (Salt Lake Community College, UT) / Japanese → Kansai Gaidai

Donald WERVE III (California State University, Sacramento) / mathematics & Japanese → Waseda University

Matt WILLIS (Western Carolina University, NC) / international business → Hiroshima University

Yue WU (University of Pennsylvania) / finance & actuarial science → Kyoto Consortium for Japanese Studies

Alisa YAMASAKI (Dartmouth College, NH) / molecular biology → Keio University

Stephanie YEE (University of Pennsylvania) / finance → International Christian University

Job Openings College/University Positions

University of Alberta

The Department of East Asian Studies in the Faculty of Arts at the University of Alberta invites applications for a position at the rank of *Assistant (tenure-track) or Associate (with tenure) Professor in Japanese Cultural Studies*, which includes but is not limited to cultural theory, film, popular culture, gender studies, and communication/media studies. Tenure-track applicants are expected to have a Ph.D. (or be close to completion) and to demonstrate outstanding potential for a research career. Tenured applicants must have well-established teaching and research records. Candidates should also demonstrate native or near-native fluency in spoken and written Japanese and English. Responsibilities will include administrative service, teaching in both undergraduate and graduate student programs, and maintaining an active research pro-

gram. All qualified candidates are encouraged to apply; however, Canadians and permanent residents will be given priority. The University of Alberta hires on the basis of merit. We are committed to the principle of equity of employment. We welcome diversity and encourage applications from all qualified women and men, including persons with disabilities, members of visible minorities, and Aboriginal persons. www.careers.ualberta.ca/Academic/CompetitionDetails.aspx?key=1458.

Brown University

The Department of East Asian Studies at Brown University invites applications for a *tenure-track position in modern Japanese language, literature and culture*. The position will begin on July 1, 2008. Ph.D. required at the time of appointment. Applicants are expected to offer courses in advanced Japanese as well as in the field of specialization. Fluency in Japanese is required, while effectiveness in speaking and writing English is expected. Candidate must demonstrate potential for excellence in both teaching and scholarship. Complete dossier, including application letter, C.V., representative scholarship (50–75 pages), syllabi, and three letters of recommendation to: Chair, Search Committee for Japanese Literature and Culture, Dept. of East Asian Studies, Box 1850, Brown University, Providence, R.I. 02912, by **October 15, 2007**, when review of applications will begin. Application materials may be submitted electronically to East_Asian_Studies@brown.edu. EEO/AA. Women and minorities are encouraged to apply.

The University of Chicago

The Department of East Asian Languages and Civilizations at The University of Chicago invites applications for a *tenure-track position at the level of Assistant Professor in the field of Premodern Japanese*

Literary and Cultural Studies. Applicants should be prepared to teach undergraduate and graduate courses in their area of specialization as well as general courses in Japanese culture, literature, and related fields. Applicants should have excellent skills in reading primary source texts, as well as a track record of innovative scholarship. Field of specialization is open, and we encourage applicants with interdisciplinary and interregional research interests to apply. Send CV, a statement addressing current research and teaching interests, a dissertation chapter and an outline of the dissertation, and copies of publications. In addition, request three letters of recommendation to be sent directly. Ph.D. completed by September 2008 preferred. Materials to: Chair, Japanese Search Committee, Dept. of East Asian Languages and Civilizations, The University of Chicago, 1050 E. 59th St., 301 Wieboldt Hall, Chicago, IL 60637. Review of applications will begin on **November 15, 2007**, and continue until the position is filled. AA/EOE.

Emory University

The Department of Russian and East Asian Languages and Cultures (REALC) at Emory University seeks a *full-time lecturer in Japanese language and culture* to begin Fall 2008. This is a three-year renewable position pending positive reviews. Applicants should hold a Ph.D. in Japanese pedagogy, linguistics, or a closely related area (ABD and in rare cases M.A. will be considered) and possess native or near-native proficiency in Japanese and English in addition to college teaching experience. Familiarity with technology in teaching is desirable. The candidate will be expected to teach courses in Japanese language and culture based on his or her qualifications and to take the lead in developing study

abroad programming. Scholarly exchange is very active among faculty in our department, which includes programs in Chinese, Japanese, Korean, and Russian. We also collaborate with colleagues in the East Asian Studies Program. Letter of application, CV, statement of teaching interest, and three letters of recommendation to: Dr. Juliette Apkarian, Japanese Search Committee Chair, REALC, 1707 N. Decatur Rd., Emory University, Atlanta, GA 30322. Review of materials begins on **November 1, 2007**. AA/EOE.

Kyoto Consortium for Japanese Studies

The Kyoto Consortium for Japanese Studies (KCJS) invites applications for a *full-time Lecturer position in Modern Japanese Language for the spring 2008 semester* (with possibility of renewal). Responsibilities will include teaching or co-teaching Japanese language at the intermediate to advanced levels. Requirements include an M.A. or higher degree in Japanese language pedagogy, linguistics, second-language acquisition, or related fields. Candidates must possess a native or near-native command of Japanese and provide evidence of experience and commitment to language teaching. Experience teaching U.S. undergraduates and familiarity with the use of technology in language teaching highly desirable. Letter of application with supporting materials (CV in Japanese and English, statement of teaching philosophy, three letters of recommendation, a video of teaching if possible, and sample syllabi or teaching portfolio) to: Chihiro Yamaoka, KCJS, Kyodai Kaikan, 15-9 Yoshida Kawara-cho, Sakyo-ku, Kyoto 606-8305, Japan by **November 9, 2007**. cy2185@columbia.edu.

Nagoya University of Foreign Studies

The Japanese Language Institute at Nagoya University of Foreign Studies invites applicants for *two part-time positions as Lecturers in the Japanese Language Program for the academic year 2008* (beginning in April 2008). The appointments will be for one semester or one year, with the expectation that they can be renewed annually. Applicants for the position should possess at least a Master's degree. They must have native competency in Japanese, and at least three years of teaching experience in Japanese, preferably at the university level. Additionally, preference will be given to candidates with some ability in English. Duties will include instruction of at least four ninety-minute classes per week. CV with photograph and email address, list of publications, description of teaching experience (institution, subjects taught, level of students, etc.), a statement (in Japanese, about 2,000 characters) of philosophy with regard to teaching Japanese to foreign students in Japan, days of week and times available, two letters of reference, and copy of highest diploma in an envelope marked "*hijoukin koushi ubo*" in red to: Director, Japanese Language Institute, Nagoya University of Foreign Studies, 57 Takenoyama, Iwasaki-cho, Nisshin-shi, 470-0197 Japan. Review of applications will begin **October 12, 2007**. Inquiries may be sent to the address above or made by telephone: 0561-74-1111 (Kamiya or Matsubara).

University of Oregon

The Department of East Asian Languages and Literatures at the University of Oregon seeks an *East Asian linguist specializing in Japanese, with a strong secondary interest in Chinese and/or Korean*. This *tenure-track position at the rank of assistant professor* begins September 16, 2008. All areas of research will be considered. Candidates should be prepared to offer

graduate and undergraduate courses on a wide range of linguistic topics, to contribute fully to the development of a joint Linguistics/EALL program in second language teaching, and to help oversee programs in Japanese language instruction. A Ph.D. in linguistics or a related field and native or near-native fluency in Japanese and English are required. Candidates who promote and enhance diversity are strongly desired. Salary is commensurate with qualifications. Statement of research and teaching interests, a CV, three letters of recommendation, and a research sample to: East Asian Linguistics Search Committee, Dept. of East Asian Languages and Literatures, University of Oregon, Eugene, OR 97403. <http://hr.uoregon.edu/jobs>. Applications will be reviewed from **November 15, 2007** until the position is filled. AA/EO/ADA. Committed to cultural diversity.

University of Vermont

The University of Vermont invites applications for a *tenure-track position of assistant professor in Japanese Language and Literature, beginning in the fall of 2008*. Ph.D. in Japanese literature, Japanese language, or a closely related field or evidence of imminent award is required. Teaching responsibilities will include the development of new courses in Japanese literature and culture as well as contributing to Japanese language instruction at all undergraduate levels. Native or near-native fluency in Japanese, fluency in spoken and written English, and experience teaching Japanese to English-speaking students at the college level are required. The University of Vermont is committed to building a culturally diverse educational environment. Applicants are requested to include in their cover letter information about how they will further this

goal. The successful candidate will be expected to undertake an active program of research or creative activity that leads to publication and presentation in peer-reviewed scholarly outlets and, where available, to seek extramural funding for that research. *Apply online* at www.uvmjobs.com. Search for the position using department name (Classics/Asian Languages and Literature) only. Attach a CV to your application. In addition, other non-attachable materials (e.g., evidence of effective teaching and publication samples) and three or more hard copy letters of recommendation should be sent to: John Yin, Japanese Search Committee Chair, 479 Main Street, Asian Studies, University of Vermont, Burlington, VT 05405. *Paper applications*: send CV, evidence of effective teaching, publication samples, and three or more hard copy letters of recommendation to the above address. Review of applications will begin **October 15, 2007** and remain open until the position is filled. The Department is committed to increasing faculty diversity and welcomes applications from women and underrepresented ethnic, racial and cultural groups and from people with disabilities.

University of Pittsburgh

The University of Pittsburgh, University Center for International Studies seeks to fill the position of *Associate Director (AD) of its Asian Studies Center (ASC)*. With an international reputation for excellence, the ASC is designated a National Resource Center in East Asian Studies by the U.S. Department of Education and is one of four such centers in the University. The ASC has strengths in East Asia, Southeast Asia, South Asia, and the Pacific Islands. The position is a full-time 12-month appointment. The AD is responsible for grant proposal development in consultation with the ASC faculty along with grant management and administration. The AD

will work with the ASC faculty and representatives of other units in the development of research, instructional and outreach activities as well as the organization of new courses, conferences and workshops. The AD will supervise the administration of the ASC and will have major budgetary responsibilities. The AD will report to the ASC Director and will represent ASC on behalf of the Director. The position requires both domestic and foreign travel. Desirable qualifications include a Ph.D. in a relevant discipline, fluency in a major Asian or Pacific language, significant university experience, and excellent administrative, interpersonal and computer skills. Salary commensurate with qualifications and experience. Excellent benefits package. Review of applications will begin on **September 4, 2007** and will continue until the position is filled. Application materials, including CV and names of three references to: Search Committee Chair, Asian Studies Center, 4400 Wesley W. Posvar Hall, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA, 15260. assocdir@pitt.edu. AA/EOE.

Washington State University

The Department of Foreign Languages and Cultures at Washington State University, Pullman, WA, seeks a *tenure-track Assistant Professor of Japanese language, literature and culture* beginning August 16, 2008. Required: Ph.D. in hand or ABD near completion before date of hire in any aspect or period of Japanese literature, film, comparative literature, or East Asian literatures or studies or related field with significant emphasis on Japanese literary or cinema studies, or in Japanophonic literature or film; native or near-native Japanese and English fluency; commitment to excellence in teaching, especially language; and a dynamic research agenda. Desired: demonstrated ability to teach Japanese language and/or literature, culture, or film courses at the college level; interest in language-learning technology.

Duties: teaching undergraduate classes in Japanese language, culture, and literature; coordinating efforts to build and develop a Japanese minor and, ultimately, major; participating in and representing the Department in the interdisciplinary Asia program; writing grants in support of Japanese, the Asia program, and East Asian languages; maintaining a productive research and scholarship agenda; advising students; serving on appropriate departmental, college, and university committees; involvement in conferences and scholarly associations. Teaching load is five courses per year.

WSU offers internal grants as well as support in identifying and writing external grant proposals. Salary and benefits are competitive. East Asian languages at WSU are growing quickly and are part of a dynamic program in Asian Studies. This announcement is for a newly added second Japanese language instructor position. Conference interviews of select candidates will take place at the MLA Annual Convention in Chicago in December. Letter of application addressing the qualifications for the position, CV (include home, cell, and office telephone numbers, fax, and email), three recent confidential letters of recommendation, and supporting materials to: Christopher Lupke, Japanese Search Committee Chair, Dept. of Foreign Languages and Cultures, PO Box 642610, Pullman, WA 99164-2610. Application review begins on **October 1, 2007**. EEO/AA. Protected group members are encouraged to apply.

Wittenberg University

Wittenberg University is seeking applications for a *part-time adjunct position in Japanese Language* for Spring 2008. The position will consist of teaching two courses in beginning Japanese language using the textbook *Genki*. M.A. or higher in hand, native or near-native fluency in Japanese and English, and college teaching experience re-

quired. Position begins January 2008. Application letter and CV to: Timothy Bennett, Chair, Dept. of Foreign Languages and Literatures, Wittenberg University, PO Box 720, Springfield, OH 45501-0720. tbennett@wittenberg.edu. Review of applications will begin immediately and will continue until the position is filled. Wittenberg is a selective, residential, national liberal arts college with a strong tradition of excellence in teaching. With an enrollment of about 1950, Wittenberg is related to the Evangelical Lutheran Church in America. AA/EOE. Wittenberg is committed to creating an ethnically and culturally diverse community and encourages women and minorities to apply.

Programs & Workshops

Purdue University Seeks Graduate Students in Japanese

The graduate Japanese program at Purdue University is seeking students interested in pursuing an M.A. in Japanese pedagogy or a Ph.D. in Japanese (SLA, linguistics, etc.). The program is described in detail at: www.cla.purdue.edu/fll/Japanese/gradprogs.html. The program is prepared to offer several teaching assistantships at this time on a competitive basis. Normally, such an assistantship finances an entire graduate student career. Please contact Atsushi Fukada (afukada@purdue.edu) for more information. www.fll.purdue.edu/personal/afukada.asp.

Items of Interest

ICJLE 2008

The 2008 International Conference on Japanese Language Education (ICJLE) will be held at Pusan University of Foreign Studies, Korea, July 11–13, 2008. (The ICJLE is a biennial event; in 2006 ATJ and NCJLT hosted the conference in New York City.) The working title of

the 2008 conference is "Building Toward Broader Networking for Japanese Language Education and Japanese Studies." Pusan University of Foreign Studies (College of Japanese), San 55-1 Uam-Dong Nam-gu Pusan 608-738, South Korea. +82-51-640-3018. Fax: +82-51-640-3270. icjle2008@gmail.com. Skype: [icjle2008](https://www.skype.com/#!/icjle2008).

AJLS Annual Meeting

The 16th Annual Meeting of the Association for Japanese Literary Studies will be held at Princeton University on November 2–4, 2007. The theme of this year's conference is "Literature and Literary Theory." Available on the website (www.princeton.edu/ajls/) are the conference program and online registration (available until October 22, 2007). The registration fee is \$40 (\$30 for students), which includes a lunch buffet on Friday and a conference reception/dinner at Prospect House on Saturday. On-site registration will be available at \$50.00 per person. A block of rooms has been reserved at Nassau Inn, located within walking distance of campus. A special rate of \$129/night has been negotiated with the hotel. To reserve a room, please call the Inn directly by Friday, September 29, at 800-862-7728 or 609-921-7500 and ask for the "Japanese Literary Association Group." For additional venues, as well as information on travel and parking, please see the website. Questions about the conference can be directed to ajls2007@princeton.edu.

Special Session at ACTFL Conference on AP Japanese

A panel session at the upcoming ACTFL conference in San Antonio will focus on the AP Japanese Language and Culture program and the results of its first year. Entitled "AP Japanese Language and Culture: Where We Are and Where We're Headed," the session will take place on Saturday,

November 17, at 3:15 p.m. The presenters will be Laurel Rodd (University of Colorado), David Baum (Educational Testing Service), and Masumi Reade (The Woodlands High School). The panelists will discuss the results of the 2007 AP Japanese Language and Culture exam, the college comparability study and its use in grade-setting, washback effects on secondary curricula, plans for the 2008 exam, and recommendations for colleges and universities in using AP grades in offering credit or making placement decisions.

Call for Papers: Journal of the National Council of Less Commonly Taught Languages (JNCOLCTL)

The Journal of the National Council of Less Commonly Taught Languages (NCOLCTL) is soliciting articles for publication. As the official journal of the Council, the journal serves the professional interests of teachers, researchers, and administrators of less commonly taught languages in all settings and all levels of instruction. The Journal is refereed and published once a year. Its general editorial focus is on policy, education, programs, advocacy, and research in the field of less commonly taught languages (all foreign languages except English, French, German, and Spanish).

The envisaged segmentation of the Journal is as follows: a) methodology and technology, b) academia, c) beyond academia, d) social embeddedness. The first section will include papers focusing on broader theoretical and technological issues in all fields of less commonly taught languages. The second section will encompass reports about research and teaching in academia, at both K-12 and collegiate levels. The third section will consist of papers addressing research and teaching in government and industry. Finally, the fourth section will address the issues of a broader social environment, ranging from heritage communities to ad-

vancing LCTLs in federal initiatives and legislation.

In preparing the manuscript, please use the latest edition of the Publication Manual of the American Psychological Association (APA), see www.apa.org/journals/authors/guide.pdf. Manuscripts should be a maximum of 25 pages (excluding references, charts, notes, etc.) and preferably submitted electronically via email attachment. The manuscript should be accompanied by a 150-word (or less) abstract and a cover sheet containing the manuscript title, name, address, office and home telephone numbers, fax number, email address, and full names and institutions of each author. Because the manuscript will be blind reviewed, identifying information should be on the title page only and should not appear in the manuscript. Submission deadline: **November 20, 2007**. NCOLCTL, 4231 Humanities Building, 455 N. Park Street, Madison, WI 53706. 608-265-7903. Fax: 608-265-7904. ncolctl@mailplus.wisc.edu.

CALPER Japanese Project Announces New Materials

The Center for Advanced Language Proficiency Education and Research (CALPER) at Pennsylvania State University announces that the project "Learning through Listening Towards Advanced Japanese Proficiency" has added new video clips to its online collection of materials: <http://calper.la.psu.edu/learningthroughlistening/index.php>. Currently, video clips are available for the following topics: education, learning Japanese language, cross-cultural communication, cellular phones, college life in Japan and in the U.S., food culture, gender, home stay, Japanese Valentine's Day.

The CALPER Japanese project aims at providing digital video clips of speech samples that can be incorporated into intermediate or ad-

vanced level Japanese language courses. These video clips have been developed from unscripted, spontaneous interviews and conversations with various Japanese speakers. They can be used not only for improving learners' listening comprehension skills, but also for encouraging learners to explore features of spontaneous speech which have not been introduced systematically in the classroom. The project plans to add more information regarding sample theme-based units incorporating these video clips. A CALPER workshop on Japanese and Korean will be held May 31–June 1, 2008, at the University of Wisconsin-Madison.

***Ferris Wheel* Wins 2007 Japan-U.S. Friendship Commission Translation Prize for Modern Literature**

Professor Kozue Uzawa and Ms. Amelia Fielden, authors of *Ferris Wheel: 101 Modern and Contemporary Tanka* (Cheng & Tsui, 2006), were honored by the Donald Keene Center of Japanese Culture at Columbia University with the 2007 Japan-U.S. Friendship Commission Prize. This prize, given annually since 1979, is awarded for the translation of a modern or classical work that best captures the literary merit and spirit of the Japanese original.

In *Ferris Wheel*, each of 101 translated poems, many appearing in English for the first time, combines classical form with an unmistakably modern sensibility. Each poem is presented in three forms on the same page: in English translation, romanized transliteration, and the original Japanese.

Uzawa is a *tanka* poet and former professor of Japanese language and culture, recently retired from the University of Lethbridge in Alberta, Canada. Her first collection of *tanka* was entitled *Kanada nite* (In Canada). Uzawa is also an

editor of *Gusts*, Canada's first English *tanka* journal. Fielden is an Australian translator and poet. www.cheng-tsui.com.

Foreign Language Annals Announces Three Special Issues

Foreign Language Annals is pleased to announce three forthcoming special topics focus issues. We invite you to submit manuscripts for these issues as well as for our general issues; special issues will be incorporated into *Foreign Language Annals'* regular quarterly issues. The special issues, along with submission deadlines, are as follows: 2009, "Language Learning and Disabilities, Anxiety, and Special Needs" (submit manuscripts by January 1, 2008); 2010, "Language Learning and Study Abroad" (submit manuscripts by January 1, - 2009); 2011, "Language Learning

and the Standards" (submit manuscripts by January 1, 2010). All manuscripts submitted to *Foreign Language Annals* should be submitted through our Editorial Manager electronic manuscript system. To submit manuscripts for the special issues, please go to <http://fla.edmgr.com> and register as an author; if you have already registered, simply click "log in" when you enter the site. When submitting a manuscript for a special issue, please make a note in the "Author Comments" section that the article is for consideration for the special issue.

Third Edition of *Adventures in Japanese* Released

Cheng & Tsui Company has released the third, revised, and expanded edition of the high school textbook series *Adventures in Japanese*. A new introduction in both the

textbook and the teacher handbook highlights the ways in which *Adventures in Japanese* fulfills ACTFL's National Standards for Foreign Language Education and helps students prepare for the AP[®] Japanese Language and Culture Exam. The third edition textbook also offers expanded cultural notes, and the teacher handbook includes a new answer key. The third edition textbook and teacher handbook are compatible with the second edition workbooks, audio CDs, and multimedia companions. *Adventures in Japanese* combines cultural activities with beginning-to-advanced language learning. Speaking, listening, reading, and writing are equally stressed in the series, which introduces students to Japanese culture as well as the language. Culturally related activities and topics range from making *onigiri* (rice balls) to learning Japanese songs to understanding the educational system in Japan. marketing@cheng-tsui.com.

Language and Culture for International Business A Workshop for Foreign Language Educators



February 21-23, 2008

featuring



Robert Russell, Brigham Young U.



Michael Doyle, UNC-Charlotte



Steven Loughrin, San Diego St. U.



Bettina Cothran, GA Tech

Registration Fee: \$495 - \$200 Fellowships Available

Contact: jtutor@memphis.edu www.people.memphis.edu/wangetr

THE UNIVERSITY OF
MEMPHIS

ATJ OFFICERS

JOAN ERICSON, President
jericson@coloradocollege.edu
Dept. of German, Russian, and East Asian
Languages (GREAL)
Colorado College
14 E. Cache La Poudre
Colorado Springs, CO 80903
719/389-6567. Fax: 719/389-6837

WESLEY M. JACOBSEN, Past President
jacobsen@fas.harvard.edu
East Asian Languages & Civilizations
Harvard University
5 Bryant Street
Cambridge, MA 02138
617/495-2982. Fax: 617/495-2247

MARI NODA, President-Elect
noda.1@osu.edu
The Ohio State University
East Asian Languages and Literatures
398 Hagerty Hall, 1775 College Road
Columbus, OH 43210-1340
614/292-5816. Fax: 614/292-3225

ATJ Board Members

DAN P. DEWEY (2010)
Dept. of Instruction and Learning
University of Pittsburgh
5106 WWPH
Pittsburgh, PA 15260
412/648-7338. Fax: 412/648-3131
ddewey@pitt.edu

KAZUMI HATASA (2009)
Dept. of Foreign Languages
Purdue University
Stanley Coulter Hall
West Lafayette, IN 47906-2017
765/494-3827. Fax: 765/496-1700
khatasa@purdue.edu

JANET IKEDA (2008)
Dept. of East Asian Langs. & Lits.
Washington & Lee University
Lexington, VA 24450
540/458-8936. Fax: 540/458-8478
ikedaj@wlu.edu

NORIKO IWASAKI (2010)
Department of EALC
University of California - Davis
One Shields Ave.
Davis, CA 95616
530/752-0310. Fax: 530/752-8630
niwasaki@ucdavis.edu

YOSHIKO MORI (2008)
East Asian Langs. & Cultures
Georgetown University
ICC 306, O & 37 Streets
Washington, DC 20057-1052
202/687-5098. Fax: 202/687-2408
moriy@georgetown.edu

MAYUMI OKA (2010)
Department of Asian Languages and
Cultures
University of Michigan
202 South Thayer Street, Suite 6111
Ann Arbor, MI 48104-1608
734-647-9990. Fax: 734-647-0157
mayoka@umich.edu

MASUMI READE (2009)
Woodlands High School
6101 Research Forest Drive
The Woodlands, TX 77381
281/292-2067
masumi.reade@gmail.com

J. PAUL WARNICK (2009)
Brigham Young University
3064A JFSB
Provo, UT 84602
801/422-5304. Fax: 801/422-0028
paul_warnick@byu.edu

EVE ZIMMERMAN (2008)
East Asian Langs. & Literatures
Wellesley College
106 Central St.
Wellesley, MA 02481
781/237-0840. Fax: 781-283-3703
ezimmerm@wellesley.edu

JOURNAL EDITORS

Coordinating Editor
TIMOTHY J. VANCE
East Asian Studies
University of Arizona
P.O. Box 10105
Tucson, AZ 85721-0105
520/621-5534. Fax: 520/621-1149
vancet@u.arizona.edu

Literature

REBECCA L. COPELAND
Asian and Near Eastern Langs. & Lits.
Washington University in St. Louis
Campus Box 1111
One Brookings Drive
St. Louis, MO 63130-4899
314/935-2057. Fax: 314/935-4399
copeland@wustl.edu

Language/Linguistics

KIMBERLY JONES
Director, Japanese Language Program
University of Arizona LSB102
Tucson, AZ 85721-0105
520/621-4417. Fax: 520/621-1149
kjones@u.arizona.edu

Textbook and Pedagogy Book Reviews

HIROSHI NARA
East Asian Langs. & Lits.
702 Old Engineering Hall
University of Pittsburgh
Pittsburgh, PA 15260
412/624-5579. Fax: 412/624-3458
hnara@pitt.edu

Literature/Linguistics Book Reviews

JANICE BROWN
Chair, East Asian Langs. & Civilizations
University of Colorado at Boulder
Eaton Humanities 213, 279 UCB
Boulder, CO 80309-0279
303/735-1053. Fax: 303/492-7272
janice.c.brown@colorado.edu

ATJ Newsletter deadlines

May: April 20
September: August 20
November: October 20
February: January 20

*Prepared for publication by
Sandy Adler
Adlers Enterprises LLC, Cincinnati, Ohio*